

DYNAMIC POWER SHARING

Manual

wallbox

Important Notes

- 1.** Install the charger following the instructions listed in the charger's Installation Guide.
- 2.** Only energy meters delivered by Wallbox are compatible.
- 3.** Installation must be performed by qualified personnel only, according to local regulations.

ES Notas importantes

1. Instala el cargador siguiendo las instrucciones indicadas en la Guía de instalación del cargador.
2. Solo los contadores de energía suministrados por Wallbox son compatibles.
3. La instalación debe realizarla únicamente personal cualificado, de acuerdo con las normativas locales.

FR Remarques importantes

1. Installe le chargeur en suivant les instructions figurant dans le guide d'installation du chargeur.
2. Seuls les compteurs d'énergie fournis par Wallbox sont compatibles.
3. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié uniquement, conformément aux réglementations locales.

IT Note importanti

1. Installa il caricatore seguendo le istruzioni riportate nella Guida all'installazione del caricatore.
2. Sono compatibili solo i contatori forniti da Wallbox.
3. L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato, secondo le normative locali.

NO Viktige merknader

1. Følg instruksjonene i laderens installasjonsveiledning for å installere laderen.
2. Bare strømmålere fra Wallbox er kompatible.
3. Etter lokale forskrifter skal installasjon bare utføres av kvalifiserte håndverkere.

CA Notes importants

1. Instal·la el carregador seguint les instruccions que s'indiquen en la Guia d'instal·lació del carregador.
2. Només són compatibles els comptadors d'energia lliurats per Wallbox.
3. La instal·lació ha de ser realitzada únicament per personal qualificat, d'acord amb les normatives locals.

DE Wichtiger Hinweis

1. Installiere das Ladegerät gemäß den Anweisungen im Installationshandbuch des Ladegeräts.
2. Nur von Wallbox gelieferte Elektrizitätszähler sind kompatibel.
3. Die Installation darf nur von qualifiziertem Personal gemäß den örtlichen Vorschriften durchgeführt werden.

NL Belangrijke opmerkingen

1. Installeer de lader volgens de instructies in de installatiehandleiding van de lader.
2. Alleen energiemeters die door Wallbox worden geleverd zijn geschikt.
3. De installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en volgens de lokale regelgeving.

PT Notas importantes

1. Instale o carregador seguindo as instruções indicadas no guia de instalação do carregador.
2. Apenas os contadores de energia fornecidos pela Wallbox são compatíveis.
3. A instalação deve ser realizada apenas por pessoal qualificado, de acordo com os regulamentos locais.

SV Viktigt att tänka på

1. Installera laddaren enligt anvisningarna i laddarens installationsguide.
2. Endast energimätare som levereras av Wallbox kan användas.
3. Installationen skall utföras av behörig installatör enligt lokala föreskrifter.

Important Notes

- 4.** Make sure to update your charger with the latest software version before installing the meter.
- 5.** Ensure the charger is powered off before connecting the meter.
- 6.** A Standard of Business myWallbox license is needed.
- 7.** For more information, refer to your charger's guide on Wallbox Academy.

<https://support.wallbox.com/>

ES **Notas importantes**

4. Asegúrate de actualizar el cargador con la última versión del software antes de instalar el contador.
5. Asegúrate de que el cargador esté apagado antes de conectar el contador.
6. Se necesita una licencia myWallbox tipo Standard o Business.
7. Para obtener más información, consulta la guía del cargador en Wallbox Academy.

FR **Remarques importantes**

4. Assure-toi de mettre à jour ton chargeur avec la dernière version du logiciel avant d'installer le compteur.
5. Assure-toi que le chargeur est éteint avant de connecter le compteur.
6. Une licence myWallbox Standard ou Business est requise.
7. Pour plus d'informations, consulte le guide de ton chargeur sur Wallbox Academy.

IT **Note importanti**

4. Prima di installare il contatore, assicurati di aggiornare il caricatore con la versione software più recente.
5. Prima di collegare il contatore, assicurati che il caricatore sia spento.
6. È necessaria una Licenza aziendale standard myWallbox.
7. Per ulteriori informazioni, consulta la guida del caricatore su Wallbox Academy.

NO **Viktige merknader**

4. Sørg for at laderen er oppdatert med den nyeste programvareversjonen før du installerer måleren.
5. Se til at laderen er slått av før du kobler til måleren.
6. Du må ha en lisens for Wallbox Standard eller Wallbox Business.
7. Få mer informasjon i laderens brukerveiledning på Wallbox Academy.

CA **Notes importants**

4. Assegura't d'actualitzar el teu carregador amb l'última versió del programari abans d'instal·lar el comptador.
5. Assegura't que el carregador estigui apagat abans de connectar el comptador.
6. Es necessita una llicència myWallbox Business estàndard.
7. Per obtenir més informació, consulta la guia del teu carregador a la Wallbox Academy.

DE **Wichtiger Hinweis**

4. Stelle sicher, dass dein Ladegerät über die neueste Softwareversion verfügt, bevor du das Messgerät installierst.
5. Stelle sicher, dass das Ladegerät ausgeschaltet ist, bevor du das Messgerät anschließt.
6. Eine Standard-myWallbox-Lizenz ist erforderlich.
7. Weitere Informationen findest du im Handbuch deines Ladegeräts auf der Wallbox Academy.

NL **Belangrijke opmerkingen**

4. Zorg ervoor dat je jouw oplader voorziet van de nieuwste softwareversie voordat je de meter installeert.
5. Zorg ervoor dat de oplader is uitgeschakeld voordat je de meter aansluit.
6. Je hebt een Standard of Business myWallbox-licentie nodig.
7. Raadpleeg de handleiding op Wallbox Academy voor meer informatie over je lader.

PT **Notas importantes**

4. Certifique-se de que atualiza o seu carregador com a versão de software mais recente antes de instalar o contador.
5. Certifique-se de que o carregador está desligado antes de ligar o contador.
6. É necessária uma licença myWallbox Standard ou Business.
7. Para mais informações, consulte o guia do carregador na Wallbox Academy.

SV **Viktigt att tänka på**

4. Uppdatera laddaren med senaste programvaruversion före installationen av energimätaren.
5. Kontrollera innan energimätaren kopplas in att laddaren är avstängd.
6. En licens för Standard of Business myWallbox krävs.
7. Mer information finns i användarhandboken för din laddare på Wallbox Academy.

Summary of Characteristics

1. Quantity of Primary chargers (All models except Pulsar and Quasar)	1
2. Quantity of Secondary Chargers (All chargers)	1-24
3. Quantity of Energy Meters	1
4. Communication protocol between chargers	CAN
5. Communication protocol between Primary charger and Power Meter	Modbus RTU

ES Resumen de características

1. Cantidad de cargadores primarios (Todos los modelos excepto Pulsar y Quasar)	1
2. Cantidad de cargadores secundarios (Todos los cargadores)	1-24
3. Cantidad de contadores de energía	1
4. Protocolo de comunicación entre cargadores	CAN
5. Protocolo de comunicación entre el cargador primario y el contador de energía	Modbus RTU

FR Récapitulatif des caractéristiques

1. Nombre de chargeurs principaux (tous les modèles à l'exception de Pulsar et Quasar)	1
2. Nombre de chargeurs secondaires (tous les chargeurs)	1-24
3. Nombre de compteurs d'énergie	1
4. Protocole de communication entre les chargeurs	CAN
5. Protocole de communication entre le chargeur principal et le wattmètre	Modbus RTU

IT Sintesi delle caratteristiche

1. Quantità di caricatori primari (tutti i modelli eccetto Pulsar e Quasar)	1
2. Quantità di caricatori secondari (tutti i caricatori)	1-24
3. Quantità di caricatori	1
4. Protocollo di comunicazione tra caricatori	CAN
5. Protocollo di comunicazione tra il caricatore primario e il misuratore di potenza	Modbus RTU

NO Oppsummering av egenskaper

1. Antall primære ladere (Alle modeller, unntatt Pulsar og Quasar)	1
2. Antall sekundære ladere (Alle ladere)	1-24
3. Antall strømmålere	1
4. Kommunikasjonsprotokoll mellom ladere	CAN
5. Kommunikasjonsprotokoll mellom primær lader og strømmåler	Modbus RTU

CA Resum de característiques

1. Quantitat de carregadors principals (Tots els models excepte Pulsar i Quasar)	1
2. Quantitat de carregadors secundaris (Tots els carregadors)	1-24
3. Quantitat de mesuradors d'energia	1
4. Protocol de comunicació entre els carregadors	CAN
5. Protocol de comunicació entre el carregador principal i el mesurador de potència	Modbus RTU

DE Zusammenfassung der Merkmale

1. Anzahl der primären Ladegeräte (Alle Modelle außer Pulsar und Quasar)	1
2. Anzahl der sekundären Ladegeräte (Alle Ladegeräte)	1-24
3. Anzahl der Energiezähler	1
4. Kommunikationsprotokoll zwischen Ladegeräten	CAN
5. Kommunikationsprotokoll zwischen primärem Ladegerät und Leistungsmessgerät	Modbus RTU

NL Overzicht van de kenmerken

1. Aantal primaire laders (Alle modellen behalve Pulsar en Quasar)	1
2. Aantal secundaire laders (Alle laders)	1-24
3. Aantal energiemeters	1
4. Communicatieprotocol tussen laders	CAN
5. Communicatieprotocol tussen primaire lader en stroommeter	Modbus RTU

PT Resumo das características

1. Quantidade de carregadores primários (todos os modelos, exceto Pulsar e Quasar)	1
2. Quantidade de carregadores secundários (todos os carregadores)	1-24
3. Quantidade de contadores de energia	1
4. Protocolo de comunicação entre carregadores	CAN
5. Protocolo de comunicação entre o carregador primário e o contador de potência	Modbus RTU

NV Sammanfattning av egenskaper

1. Antal primära laddare (Alla modeller utom Pulsar och Quasar)	1
2. Antal sekundära laddare (Alla laddare)	1-24
3. Antal energimätare	1
4. Kommunikationsprotokoll mellan laddare	CAN
5. Kommunikationsprotokoll mellan primär laddare och effektmätare	Modbus RTU

Summary of Characteristics

6. Maximum Total length of charging network	250m
7. Maximum length between Primary charger and Energy Meter	500m
8. Terminating Chargers	2
9. Configurable maximum phase current	Charging network MCB
10. Configurable installation maximum current	Installation mains switch rated current

ES Resumen de características

6. Maximum Total length of charging network	250 m
7. Distancia máxima entre el cargador primario y el contador de energía	500 m
8. Cargadores terminales	2
9. Corriente de fase máxima configurable	MCB de red de carga
10. Corriente máxima configurable de instalación	Corriente nominal del interruptor de red de instalación

FR Récapitulatif des caractéristiques

6. Longueur totale maximale du réseau de charge	250 m
7. Longueur maximale entre le chargeur principal et le compteur d'énergie	500 m
8. Chargeurs Terminating	2
9. Courant de phase maximal configurable	Réseau de charge MCB
10. Courant maximal d'installation configurable	Courant nominal de l'interrupteur secteur de l'installation

IT Sintesi delle caratteristiche

6. Lunghezza totale massima della rete di ricarica	250 m
7. Lunghezza massima tra il caricatore primario e il contatore	500 m
8. Caricatori terminali	2
9. Corrente massima di fase configurabile	Rete di ricarica dell'interruttore automatico (MCB)
10. Corrente massima d'installazione configurabile	Corrente nominale dell'interruttore principale di installazione

NO Oppsummering av egenskaper

6. Maksimal lengde på ladenettverk	250 m
7. Maksimal lengde mellom primær lader og strømmåler	500 m
8. Avsluttende ladere	2
9. Maksimal strøm per fase kan konfigureres	Ladenettverk MCB
10. Installasjon kan konfigureres for maksimal strøm	Installasjon for hovedbryter til nominell strøm

CA Resum de característiques

6. Longitud total màxima de xarxa de càrrega	250 m
7. Màxima longitud entre el carregador principal i el mesurador d'energia	500 m
8. Carregadors de terminació	2
9. Corrent de fase màxima configurable	MCB de xarxa de càrrega
10. Corrent màxim d'instal·lació configurable	Corrent nominal de l'interruptor principal de la instal·lació

DE Zusammenfassung der Merkmale

6. Maximale Gesamtlänge des Ladenetzwerks	250 m
7. Maximale Länge zwischen primärem Ladegerät und Energiezähler	500 m
8. Terminierende Ladegeräte	2
9. Konfigurierbarer maximaler Phasenstrom	Ladenetzwerk NLS
10. Konfigurierbarer Höchstwert der Stromstärke bei Montage	Nennstrom des Hauptnetzschalters

NL Overzicht van de kenmerken

6. Maximale totale lengte van het laadnetwerk	250 m
7. Maximale lengte tussen primaire lader en energiemeter	500 m
8. Afsluitende laders	2
9. Configureerbare maximale fasestroom	Laadnetwerk MCB
10. Configureerbare installatie maximale stroom	Installatie hoofdschakelaar nominale stroom

PT Resumo das características

6. Comprimento total máximo da rede de carregamento	250 m
7. Comprimento máximo entre o carregador primário e o contador de energia	500 m
8. Carregadores terminais	2
9. Corrente máxima configurável	MD da rede de carregamento
10. Instalação de corrente máxima configurável	Corrente nominal do interruptor principal de instalação

SV Sammanfattning av egenskaper

6. Maximal totallängd på laddningsnätverket	250 m
7. Maximal längd mellan primär laddare och energimätare	500 m
8. Åndanslutna laddare	2
9. Konfigurerbar maximal fasström	Laddningsnätverk MCB
10. Konfigurerbar installation, maxström	Installationsströmbrytare, märkström

Materials and Tools

Devices



Pulsar
(Secondary only)

Pulsar Plus



Commander
Commander 2

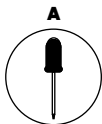


Copper C

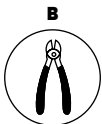


Copper SB

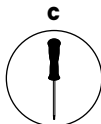
Tools



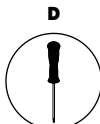
Philips
Screwdriver



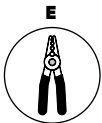
Cutting Pliers



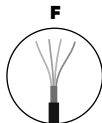
Torx T9
Pulsar Plus
Commander 2



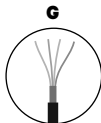
Torx T20
Copper SB



Wire
Strippers



Primary Meter
Cable
(STP Class 5E
500m Max Length)



Connecting
Cable
(UTP CAT 5E
250m Max Length)

ES Materiales y herramientas

- A. Destornillador Philips
- B. Alicates de corte
- C. Torx T9
- D. Torx T20
- E. Pelacables

- F. Cable del medidor primario
(STP clase 5E 500 m de longitud máx.)
- G. Cable de conexión
(UTP CAT 5E 250 m de longitud máx.)

FR Matériaux et outils

- A. Tournevis Philips
- B. Pince coupante
- C. T9 Torx
- D. T20 Torx
- E. Pince à dénuder

- F. Câble de mesure principal
(STP de classe 5E longueur max. 500 m)
- G. Câble de connexion
(UTP CAT 5E longueur max. 250 m)

IT Materiali e utensili

- A. Cacciavite Philips
- B. Pinze da taglio
- C. Torx T9
- D. Torx T20
- E. Pinze spellafili

- F. Cavo contatore primario
(STP 5E 500 m lunghezza max)
- G. Cavo di collegamento
(UTP CAT 5E 250 m lunghezza max)

NO Materialer og verktøy

- A. Philips skrutrekker
- B. Kuttetang
- C. Torx T9
- D. Torx T20
- E. Vaierstripper

- F. Primær kabel til strømmåler
(STP-klasse 5E med maksimal lengde på 500 m)
- G. Koblingskabel
(UTP CAT 5E med maksimal lengde på 250 m)

CA Materials i eines

- A. Tornavis Philips
- B. Alicates de tall
- C. Torx T9
- D. Torx T20
- E. Decapadors de cables

- F. Cable del mesurador principal
(STP Classe 5E, longitud máx. de 500 m)
- G. Cable de conexión
(UTP CAT 5E, longitud máx. de 250 m)

DE Materialien und Werkzeuge

- A. Kreuzschlitzschraubendreher
- B. Schneidezange
- C. Torx T9
- D. Torx T20
- E. Pelacables

- F. Kabel des primären Messgeräts
(STP Klasse 5E 500 m Max. Länge)
- G. Anschlusskabel
(UTP CAT 5E 250 m Max. Länge)

NL Materialen en hulpmiddelen

- A. Philips-schroevendraaier
- B. Kniptang
- C. Torx T9
- D. Torx T20
- E. Draadstripper

- F. Primaire meterkabel
(STP klasse 5E 500 m max. lengte)
- G. Verbindingskabel
(UTP CAT 5E 250 m max. lengte)

PT Materiais e ferramentas

- A. Chave de parafusos Philips
- B. Alicata de corte
- C. Torx T9
- D. Torx T20
- E. Decapantes de fios

- F. Cabo do contador primário
(STP Classe 5E, comprimento máx. 500 m)
- G. Cabo de ligação
(UTP CAT 5E, comprimento máx. 250 m)

SV Material och verktyg

- A. Philips skruvmejsel
- B. Avbitare
- C. Torx T9
- D. Torx T20
- E. Avisoleringstång

- F. Primär mätarkabel
(STP klass 5E 500 m maxlängd)
- G. Anslutningskabel
(UTP CAT 5E 250 m maxlängd)

Existing Installation

Non-Power Sharing

- 1.** Power off and carefully open all the connected chargers.
- 2.** Perform the steps listed in the section “Installation of charging network” of this manual.

Follow the instructions for opening the charger in the charger’s installation guide

ES Instalación existente

Non-Power Sharing

1. Apaga y abre con cuidado todos los cargadores conectados.
2. Realiza los pasos enumerados en la sección "Instalación de la red de carga" de este manual.
Segue las instrucciones para abrir el cargador en la guía de instalación del cargador

FR Installation existante

Non-Power Sharing

1. Eteins et ouvre soigneusement tous les chargeurs connectés.
2. Suis les étapes indiquées dans la section « Installation du réseau de charge » de ce manuel.
Suis les instructions d'ouverture du chargeur dans le guide d'installation du chargeur

IT Installazione esistente

Diversa da Power Sharing

1. Spegni e apri attentamente tutti i caricatori collegati.
2. Esegui i passaggi elencati nella sezione "Installazione della rete di ricarica" di questo manuale.
Segui le istruzioni per l'apertura del caricatore nella guida all'installazione del caricatore

NO Eksisterende installasjon

Ikke-Power Sharing

1. Slå av og se til at alle tilkoblede ladere åpnes forsiktig.
2. Følg den trinnvise veiledningen under avsnittet om installasjon av ladenettverk i denne håndboken.
Følg instruksjonene i veiledningen for å åpne laderen

CA Instal·lació existent

No Power Sharing

1. Apaga i obre amb compte tots els carregadors connectats.
2. Realitza els passos que s'indiquen en la secció "Instal·lació de xarxa de càrrega" d'aquest manual.
Segueix les instruccions per obrir el carregador que veuràs a la Guia d'Instal·lació del carregador

DE Vorhandene Installation

Ohne Power Sharing

1. Schalte alle angeschlossenen Ladegeräte aus und öffne sie vorsichtig.
2. Führe die im Abschnitt „Installation des Ladesystems“ dieses Handbuchs aufgeführten Schritte aus.
Befolge die Anweisungen zum Öffnen des Ladegeräts in der Installationsanleitung des Ladegeräts

NL Bestaande installatie

Non-Power Sharing

1. Schakel alle verbonden laders uit en open deze voorzichtig.
2. Voer de stappen uit die in de sectie "Installatie van het laadnetwerk" van deze handleiding staan beschreven.
Volg de instructies in de installatiehandleiding van de lader voor het openen van de lader

PT Instalação existente

Sem Power Sharing

1. Desligue e abra cuidadosamente todos os carregadores ligados.
2. Execute os passos indicados na secção "Instalação da rede de carregamento" deste manual.
Siga as instruções para abrir o carregador no guia de instalação do carregador

SV Befintlig installation

Utan Power Sharing

1. Stäng av och öppna alla anslutna laddare noga.
2. Utför stegen i avsnittet "Installation av laddningsnätverk" i denna handbok.
Följ instruktionerna för att öppna laddaren i laddarens installationsguide

Existing Installation

Power Sharing

- 1.** Power off and carefully open only the primary charger.

Follow the instructions for opening the charger in the charger's installation guide.

- 2.** Perform the steps listed in the Cabling network section of this manual.
- 3.** For more details, refer to the Power Sharing Smart Manual.

ES Instalación existente

Power Sharing

1. Apaga y abre con cuidado solamente el cargador primario.

Sigue las instrucciones para abrir el cargador en la guía de instalación del cargador.

2. Realiza los pasos enumerados en la sección "Cableado" de este manual.

3. Para obtener más información, consulta el manual de Power Sharing Smart.

FR Installation existante

Power Sharing

1. Eteins et ouvre soigneusement le chargeur principal uniquement.

Suis les instructions d'ouverture du chargeur dans le guide d'installation du chargeur.

2. Suis les étapes indiquées dans la section « Réseau de câblage » de ce manuel.

3. Pour plus de détails, consulte le manuel Power Sharing Smart.

IT Installazione esistente

Power Sharing

1. Spegni e apri con attenzione solo il caricatore primario.

Segui le istruzioni per l'apertura del caricatore nella guida all'installazione del caricatore.

2. Esegui i passaggi elencati nella sezione relativa alla rete di cablaggio di questo manuale.

3. Per ulteriori dettagli, consulta il Manuale Power Sharing Smart.

NO Eksisterende installasjon

Power Sharing

1. Slå av og se til at du bare åpner den primære laderen, forsiktig.

Følg instruksjonene i veiledningen for å åpne laderen.

2. Følg den trinnvise veiledningen under avsnittet om kabelnettverk i denne håndboken.

3. Du finner mer informasjon i manualen for smart strømdeling.

CA Instal·lació existent

Power Sharing

1. Apaga i obre amb compte únicament el carregador principal.

Segueix les instruccions per obrir el carregador que veuràs a la Guia d'Instal·lació del carregador.

2. Realitza els passos que s'indiquen en la secció de xarxa de cableatge d'aquest manual.

3. Per obtenir més detalls, consulta el manual de Power Sharing Smart.

DE Vorhandene Installation

Power Sharing

1. Schalte das primäre Ladegerät aus und öffne es vorsichtig.

Befolge die Anweisungen zum Öffnen des Ladegeräts in der Installationsanleitung des Ladegeräts.

2. Führe die im Abschnitt Verkabelungsnetzwerk dieses Handbuchs aufgeführten Schritte aus.

3. Weitere Informationen findest du im Power Sharing Smart-Handbuch.

NL Bestaande installatie

Power Sharing

1. Schakel de primaire lader uit en open deze voorzichtig.

Volg de instructies in de installatiehandleiding van de lader voor het openen van de lader.

2. Voer de stappen uit die in de sectie "Kabelnetwerk" van deze handleiding staan beschreven.

3. Raadpleeg de Power Sharing Smart Manual voor meer informatie.

PT Instalação existente

Power Sharing

1. Desligue e abra cuidadosamente apenas o carregador primário.

Siga as instruções para abrir o carregador no guia de instalação do carregador.

2. Execute os passos indicados na secção "Cabos de rede" deste manual.

3. Para mais detalhes, consulte o manual de Power Sharing Smart.

SV Befintlig installation

Power Sharing

1. Stäng av och öppna endast den primära laddaren.

Följ instruktionerna för att öppna laddaren i laddarens installationsguide.

2. Utför stegen som anges i avsnittet Kabelnätverk i denna handbok.

3. Mer information finns i Power Sharing Smart Manual.

New Installation

Positioning the chargers

- 1.** The Primary charger communicates with the Secondary chargers through a cabling system that connects the chargers in a chain: one charger is connected to the next one.
- 2.** Chargers at the beginning and end of the chain must be configured as Terminating (T) chargers
- 3.** Chargers between the terminating chargers must be configured as non-terminating (NT) chargers
- 4.** Each charger includes an electric element that defines whether it is a T or NT charger

ES Nueva instalación

Colocación de cargadores

1. El cargador primario se comunica con los cargadores secundarios a través de un sistema de cableado que conecta los cargadores a lo largo de una cadena: un cargador está conectado al siguiente.
2. Los cargadores situados al principio y al final de la cadena deben configurarse como cargadores terminales (T).
3. Los cargadores situados entre los cargadores terminales deben configurarse como cargadores no terminales (NT).
4. Cada cargador incluye un elemento eléctrico que define si se trata de un cargador T o NT.

FR Nouvelle installation

Positionnement des chargeurs

1. Le chargeur principal communique avec les chargeurs secondaires à l'aide d'un système de câblage qui relie les chargeurs dans une chaîne : un chargeur est connecté au suivant.
2. Les chargeurs au début et à la fin de la chaîne doivent être configurés en tant que chargeurs Terminating (T).
3. Les chargeurs situés entre les chargeurs Terminating doivent être configurés comme chargeurs Non-terminating (NT).
4. Chaque chargeur comprend un élément électrique qui définit s'il est T ou NT.

IT Nuova installazione

Posizionamento dei caricatori

1. Il Caricatore primario comunica con i caricatori secondari attraverso un sistema di cablaggio che collega i caricatori in una catena: un caricatore è collegato a quello successivo.
2. I Caricatori all'inizio e alla fine della catena devono essere configurati come caricatori terminali (T).
3. I Caricatori che si trovano tra i caricatori terminali devono essere configurati come caricatori non terminali (NT).
4. Ogni caricatore include un elemento elettrico che definisce se si tratta di un caricatore T o NT.

NO Ny installasjon

Posisjonering av ladere

1. Den primære laderen kommuniserer med sekundære ladere gjennom et kjedesystem av tilkoblede ladere. Det vil si at enhver lader er koblet til den neste.
2. Ladere i begynnelsen og slutten av kjeden må konfigureres som terminerende (T) ladere.
3. Ladere mellom terminerende (T) ladere må konfigureres som ikke-terminerende (NT) ladere.
4. Hver lader omfatter et elektrisk element som definerer om det er snakk om en T-lader eller en NT-lader.

CA Nova instal·lació

Col·locació dels carregadors

1. El carregador principal es comunica amb els carregadors secundaris a través d'un sistema de cableatge que connecta els carregadors en cadena: cada carregador està connectat al següent.
2. Els carregadors al principi i al final de la cadena han d'estar configurats com a carregadors de terminació (T).
3. Els carregadors entre els carregadors de terminació han de configurar-se com a carregadors no de terminació (NT).
4. Cada carregador inclou un element elèctric que defineix si es tracta d'un carregador T o NT.

DE Neue Installation

Positionierung der Ladegeräte

1. Das primäre Ladegerät kommuniziert mit den sekundären Ladegeräten über ein Verkabelungssystem, das die Ladegeräte in einer Kette verbindet: Ein Ladegerät ist mit dem nächsten verbunden.
2. Ladegeräte am Anfang und Ende der Kette müssen als terminierende Ladegeräte (T) konfiguriert sein.
3. Ladegeräte zwischen den terminierenden Ladegeräten müssen als nicht terminierende Ladegeräte (NT) konfiguriert sein.
4. Jedes Ladegerät enthält ein elektrisches Element, das festlegt, ob es sich um ein T- oder NT-Ladegerät handelt.

NL Nieuwe installatie

De ladere positioneren

1. De primaire lader communiceert met de secundaire ladere via een bekabelingssysteem dat de ladere in een keten verbindt: een lader is verbonden met de volgende lader.
2. Ladere aan het begin en einde van de keten moeten worden geconfigureerd als afsluitende (T) ladere.
3. Ladere tussen de afsluitende ladere moeten worden geconfigureerd als niet-afsluitende (NT) ladere.
4. Elke lader bevat een elektrisch element dat aangeeft of het een T- of NT-lader is.

PT Nova instalação

Posicionamento dos carregadores

1. O carregador primário comunica com os carregadores secundários através de um sistema de cabos que liga os carregadores numa cadeia: um carregador é ligado ao seguinte.
2. Os carregadores no início e fim da extremidade da corrente devem ser configurados como carregadores terminais (T).
3. Os carregadores entre os carregadores terminais devem ser configurados como carregadores não terminais (NT).
4. Cada carregador inclui um elemento elétrico que define se é um carregador T ou NT.

SV Ny installation

Positionera laddaren

1. Huvudladdaren kommunicerar med de sekundära laddarna via ett kabelsystem som kopplar ihop dem i en kedja, där en laddare ansluts till nästa.
2. Laddare i början och slutet av kedjan måste konfigureras som ändanslutna (T) laddare.
3. Laddare mellan de ändanslutna laddarna måste konfigureras som icke ändanslutna (NT) laddare.
4. Varje laddare innehåller ett elektriskt element som avgör om det är en T- eller NT-laddare.

New Installation

1. Defined by the position of a switch on the control board
 2. Pre-defined Factory Setting
-

Copper Family

Commander 2

Pulsar &
Commander

Pulsar Plus

3. **Only for Pulsar and Commander.**

A specific Part Number must be specified when ordering the unit.

NT option is Indicated with a **-P-** in the Part Number

WBXX-X-X-X**P**-XXX-X

T

NT

NT

NT

T

--	--	--	--	--

ES Nueva instalación

1. Definido por la posición de un interruptor en la placa de control
2. Ajuste predeterminado de fábrica
3. **Solo para Pulsar y Commander.**
Se debe especificar un número de pieza específico al adquirir la unidad.
La opción NT está indicada con una - P - en el número de pieza WBXX-X-X-X-**P**-XXX-X

FR Nouvelle installation

1. Défini par la position d'un commutateur sur le tableau de contrôle
2. Réglage d'usine prédéfini
3. **Uniquement pour Pulsar et Commander.**
Une référence spécifique doit être précisée lors de la commande de l'unité.
L'option NT est indiquée par un -P- dans la référence WBXX-X-X-X-**P**-XXX-X

IT Nuova installazione

1. Definido dalla posizione di un interruttore sulla scheda di controllo
2. Impostazioni di fabbrica predefinite
3. **Solo per Pulsar e Commander.**
Al momento dell'ordine dell'unità è necessario specificare uno specifico numero di parte.
L'opzione NT è indicata con una - P - nel Codice articolo WBXX-X-X-X-**P**-XXX-X

NO Ny installasjon

1. Avgrenset av posisjonen til en bryter på kontrollkortet
2. Forhåndsdefinert fabrikkinnstilling
3. **Kun for Pulsar og Commander.**
Du må angi et bestemt delenummer når du bestiller enheten.
NT-alternativet er angitt med en - P - i delenummeret WBXX-X-X-X-**P**-XXX-X

CA Nova instal·lació

1. Definit per la posició d'un interruptor situat en el panell de control
2. Configuració de fàbrica predefinida
3. **Només per a Pulsar i Commander.**
S'ha d'especificar un número de peça específic quan s'ordeni la unitat.
L'opció NT s'indica amb una P al número de peça WBXX-X-X-X-**P**-XXX-X

DE Neue Installation

1. Definiert durch die Position eines Schalters auf der Steuerplatine
2. Vordefinierte Werkseinstellung
3. **Nur für Pulsar und Commander.**
Bei der Bestellung des Geräts muss eine bestimmte Teilenummer angegeben werden.
Die NT-Option ist in der Teilenummer mit einem „P“ gekennzeichnet. WBXX-X-X-X-**P**-XXX-X

NL Nieuwe installatie

1. Gedefinieerd door de positie van een schakelaar op het bedieningspaneel
2. Vooraf gedefinieerde fabrieksinstelling
3. **Alleen voor Pulsar en Commander.**
Bij het bestellen van de unit moet een specifiek onderdeelnummer worden opgegeven.
De optie NT is aangegeven met een - P - in het onderdeelnummer WBXX-X-X-X-**P**-XXX-X

PT Nova instalação

1. Definido pela posição de um interruptor na placa de controlo
2. Configuração de fábrica predefinida
3. **Apenas para o Pulsar e Commander.**
Um número de peça específico deve ser indicado ao encomendar a unidade.
A opção NT está indicada com um - P - no número de peça WBXX-X-X-X-**P**-XXX-X

SV Ny installation

1. Definieras av läget för en brytare på kontrollkortet
2. Fördefinierad fabriksinställning
3. **Endast för Pulsar och Commander.**
Specifikt artikelnummer måste anges vid beställning av enheten.
NT-alternativet är indikerat med ett - P - i artikelnumret WBXX-X-X-X-**P**-XXX-X

Placement

- 1.** Install the energy meter after the main switch and before the division in sub-circuits.
Follow the manufacturer's instructions to install the energy meter.
- 2.** Install the Primary charger according to the Installation Guide and connect it to the energy meter.
- 3.** Connect the secondary chargers as described in the Installation section of this manual.
- 4.** The Energy Meter is connected only to the Primary Charger
- 5.** Connect the energy meter to the primary charger using the lower cable entry-apertures.

ES Colocación

1. Instala el contador de energía después del interruptor principal y antes de la división en subcircuitos.
Sigue las instrucciones del fabricante para instalar el contador de energía.
2. Instala el cargador primario de acuerdo con su correspondiente Guía de instalación y conéctalo al contador de energía.
3. Conecta los cargadores secundarios tal como se describe en la sección "Instalación" de este manual.
4. El contador de energía solo está conectado al cargador primario.
5. Conecta el contador de energía al cargador primario utilizando las aberturas inferiores de entrada de cables.

FR Positionnement

1. Installe le compteur d'énergie après le commutateur principal et avant la division dans les sous-circuits.
Suis les instructions du fabricant pour installer le compteur d'énergie.
2. Installe le chargeur principal conformément au Guide d'installation et connecte-le au compteur d'énergie.
3. Connecte les chargeurs secondaires comme décrit dans la section « Installation » de ce manuel.
4. Le compteur d'énergie est connecté uniquement au chargeur principal.
5. Connecte le compteur d'énergie au chargeur principal à l'aide des ouvertures d'entrée de câble inférieures.

IT Posizionamento

1. Installa il contatore dopo l'interruttore principale e prima della divisione nei sottocircuiti.
Segui le istruzioni del produttore per installare il contatore.
2. Installa il contatore primario secondo la Guida all'installazione e collegalo al contatore.
3. Collega i caricatori secondari come descritto nella sezione Installazione di questo manuale.
4. Il contatore è collegato solo al caricatore primario.
5. Collega il contatore al caricatore primario utilizzando le aperture di ingresso cavi inferiori.

NO Plassering

1. Installer strømmåleren etter hovedbryteren og før oppdelingen i underkretser.
Følg produsentens instruksjoner for å installere strømmåleren.
2. For å installere den primære laderen, følger du instruksjonene slik de er beskrevet i installasjonsveiledningen, før du kobler den til strømmåleren.
3. Gjør tilkobling av de sekundære ledere som beskrevet i avsnittet om installasjon i denne håndboken.
4. Strømmåleren er bare koblet til den primære laderen
5. Gjør tilkobling av strømmåleren til den primære laderen gjennom de de nedre åpningene for kabelen.

CA Col·locació

1. Installa el mesurador d'energia després de l'interruptor principal i abans de la divisió en subcircuitos.
Segueix les instruccions del fabricant per instal·lar el mesurador d'energia.
2. Installa el carregador principal segons la Guia d'instal·lació i connecta'l al mesurador d'energia.
3. Connecta els carregadors secundaris com es descriu en la secció Instal·lació d'aquest manual.
4. El mesurador d'energia està connectat únicament al carregador primari.
5. Connecta el mesurador d'energia al carregador primari utilitzant les obertures d'entrada del cable inferior.

DE Platzierung

1. Installiere den Energiezähler nach dem Hauptschalter und vor der Aufteilung in Teilschaltkreise.
Befolge die Anweisungen des Herstellers, um den Energiezähler zu installieren.
2. Installiere das primäre Ladegerät gemäß Installationsanleitung und schließe es an den Energiezähler an.
3. Schließe die sekundären Ladegeräte wie im Abschnitt Installation dieses Handbuchs beschrieben an.
4. Der Energiezähler ist nur an das primäre Ladegerät angeschlossen.
5. Schließe den Energiezähler über die unteren Kabeleinführungsöffnungen an das primäre Ladegerät an.

NL Plaatsing

1. Installeer de energiemeter na de hoofdschakelaar en voor de verdeling in subcircuits.
Volg de instructies van de fabrikant voor het installeren van de energiemeter.
2. Installeer de primaire lader volgens de installatiehandleiding en sluit deze aan op de energiemeter.
3. Sluit de secundaire laders aan zoals beschreven in het Installatie-gedeelte van deze handleiding.
4. De energiemeter is alleen aangesloten op de primaire lader.
5. Sluit de energiemeter met behulp van de onderste kabelinvoeropeningen aan op de primaire lader.

PT Colocação

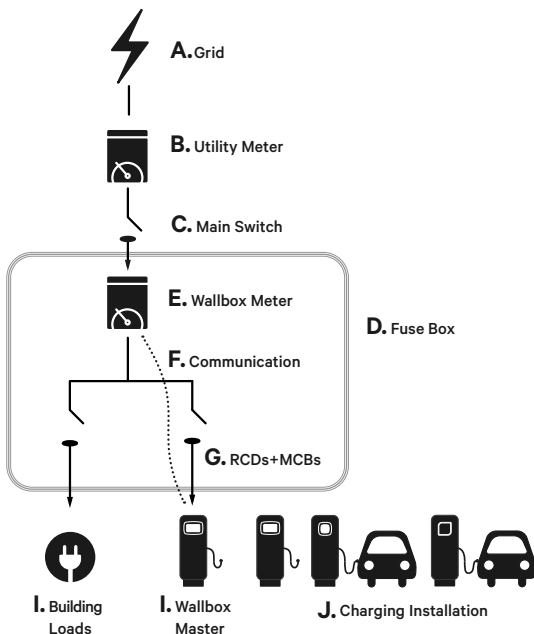
1. Instale o contador de energia após o interruptor principal e antes da divisão em sub-circuitos.
Siga as instruções do fabricante para instalar o contador de energia.
2. Instale o carregador primário de acordo com o guia de instalação e ligue-o ao contador de energia.
3. Ligue os carregadores secundários conforme descrito na secção de Instalação deste manual.
4. O contador de energia é ligado apenas ao carregador primário.
5. Ligue o contador de energia ao carregador primário utilizando as aberturas de entrada do cabo inferior.

SV Placering

1. Montera energimätaren efter huvudströmbrytaren och före delningen i underkretsar.
Följ tillverkarens anvisningar för att installera energimätaren.
2. Installera den primära laddaren enligt installationsguiden och anslut den till energimätaren.
3. Anslut sekundärladdaren enligt beskrivningen i avsnittet Installation i denna handbok.
4. Energimätaren är endast ansluten till den primära laddaren.
5. Anslut energimätaren till den primära laddaren med hjälp av de nedre kabelingångarna.

Placement

1. Place the energy meter according to the diagram in the following page.



ES Colocación

1. Coloca el contador de energía de acuerdo al diagrama de la página siguiente.

- | | | |
|--------------------------|------------------------|-------------------------|
| A. Cuadrícula | E. Medidor Wallbox | I. Principal de Wallbox |
| B. Contador | F. Comunicación | J. Coche |
| C. Interruptor principal | G. RDC + MCB | |
| D. Caja de fusibles | H. Cargas del edificio | |

FR Positionnement

1. Place le compteur d'énergie conformément au schéma de la page suivante.

- | | | |
|----------------------------------|------------------------|-------------------------------|
| A. Réseau électrique | E. Compteur Wallbox | I. Chargeur principal Wallbox |
| B. Compteur des services publics | F. Communication | J. Voiture |
| C. Commutateur principal | G. RCD + MCB | |
| D. Boîte à fusibles | H. Charges du bâtiment | |

IT Posizionamento

1. Posiziona il contatore secondo il diagramma nella pagina seguente.

- | | | |
|----------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| A. Rete elettrica | E. Contatore a parete | I. Contatore a parete primario |
| B. Contatore domestico | F. Comunicazione | J. Automobile |
| C. Interruttore principale | G. RDC + MCB | |
| D. Scatola fusibili | H. Carichi dell'edificio | |

NO Plussering

1. Sett strømmåleren riktig, slik diagrammet viser på neste side.

- | | | |
|-------------------|-------------------|--------------------|
| A. Stroomnet | E. Wallbox-meter | I. Wallbox-primair |
| B. Meterkast | F. Communicatie | J. Auto |
| C. Hovedbryter | G. RDC's + MCB's | |
| D. Zekeringenkast | H. Bouwbeladingen | |

CA Col·locació

1. Col·loca el mesurador d'energia d'acord amb el diagrama de la pàgina següent.

- | | | |
|--------------------------|---------------------------|----------------------|
| A. Reixa | E. Metre de Wallbox | I. Wallbox principal |
| B. Mesurador d'utilitat | F. Comunicació | J. Cotxe |
| C. Interruptor principal | G. RDC + MCB | |
| D. Caixa de fusibles | H. Càrregues de l'edifici | |

DE Platzierung

1. Platziere den Energiezähler gemäß dem Diagramm auf der folgenden Seite.

- | | | |
|---------------------|-----------------------------------|---------------------|
| A. Gitter | E. Wallbox Messgerät | I. Wallbox primäres |
| B. Stromzähler | F. Kommunikation | J. Auto |
| C. Hauptschalter | G. RDCs + MCBs | |
| D. Sicherungskasten | H. Elektrischen Geräte im Gebäude | |

NL Plaatsing

1. Plaats de energiemeter volgens het diagram op de volgende pagina.

- | | | |
|--------------------|-------------------|--------------------|
| A. Stroomnet | E. Wallbox-meter | I. Wallbox-primair |
| B. Meterkast | F. Communicatie | J. Auto |
| C. Hoofdschakelaar | G. RDC's + MCB's | |
| D. Zekeringenkast | H. Bouwbeladingen | |

PT Colocação

1. Coloque o contador de energia de acordo com o diagrama na página seguinte.

- | | | |
|--------------------------|-----------------------|---------------------|
| A. Grelha | E. Contador Wallbox | I. Wallbox Primário |
| B. Contador | F. Comunicação | J. Automóvel |
| C. Interruptor principal | G. DCR + MD | |
| D. Caixa de fusíveis | H. Cargas do edifício | |

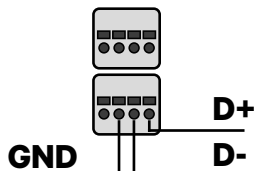
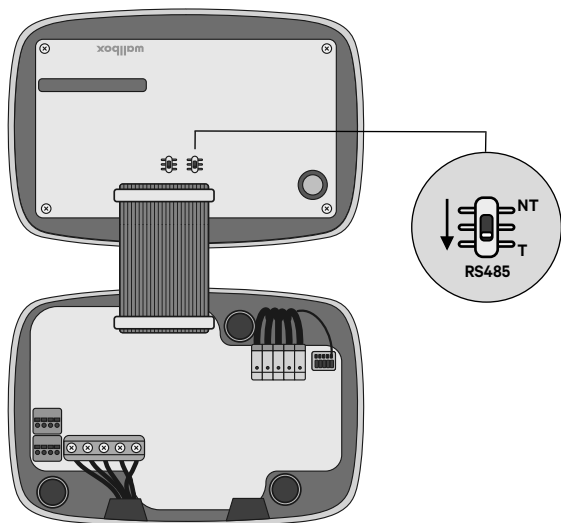
SV Placering

1. Placera energimätaren enligt diagrammet på följande sida.

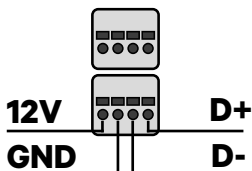
- | | | |
|----------------------|-------------------------|-------------------|
| A. Rutnät | E. Wallbox Meter | I. Wallbox Primär |
| B. Verktygsmätare | F. Kommunikation | J. Bil |
| C. Huvudströmbrytare | G. RCDs + MCBs | |
| D. Säkringsskåp | H. Byggnadsbelastningar | |

Connection with Energy Meter

Commander 2



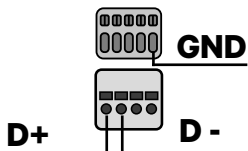
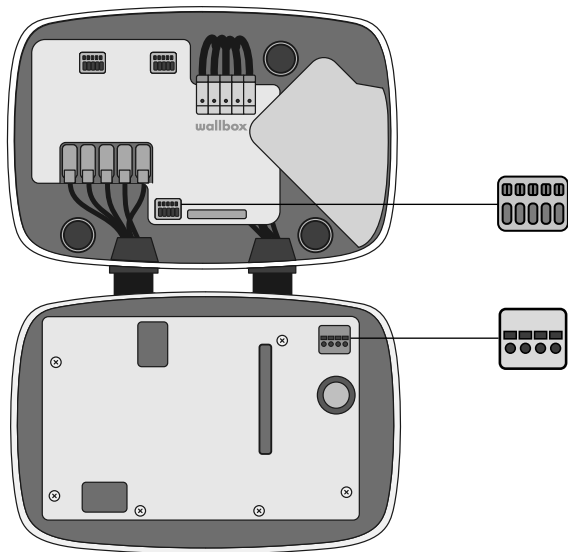
Carlo Gavazzi EM340 / EM112 / EM330



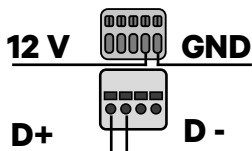
Temco SPM1-100-AC

Connection with Energy Meter

Commander



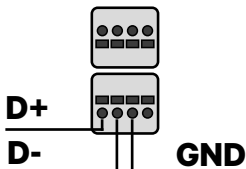
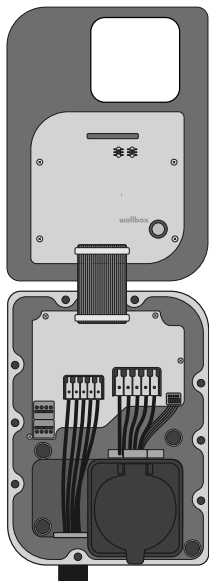
Carlo Gavazzi EM340 / EM112 / EM330



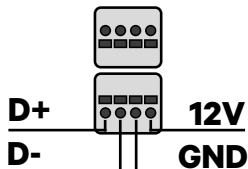
Temco SPM1-100-AC

Connection with Energy Meter

Copper SB Rev. A



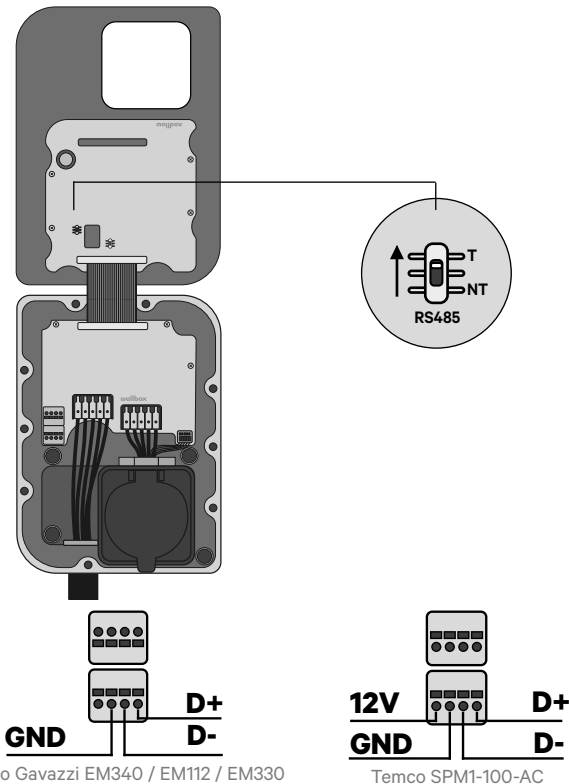
Carlo Gavazzi EM340 / EM112 / EM330



Temco SPM1-100-AC

Connection with Energy Meter

Copper SB Rev. B

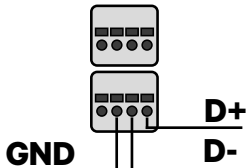
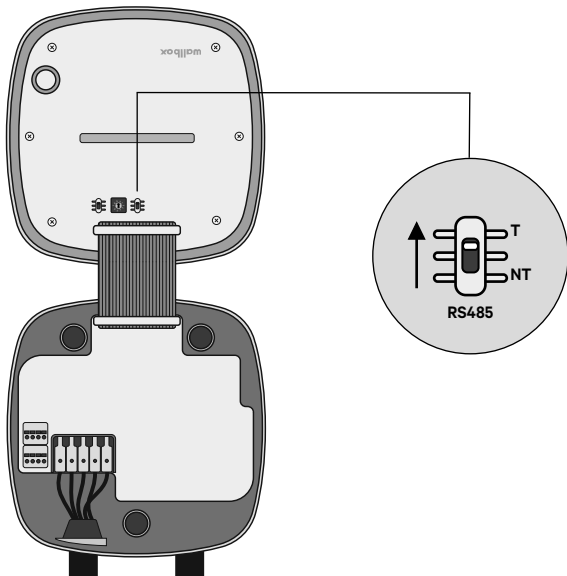


Carlo Gavazzi EM340 / EM112 / EM330

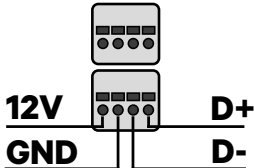
Temco SPM1-100-AC

Connection with Energy Meter

Pulsar Plus



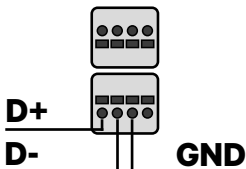
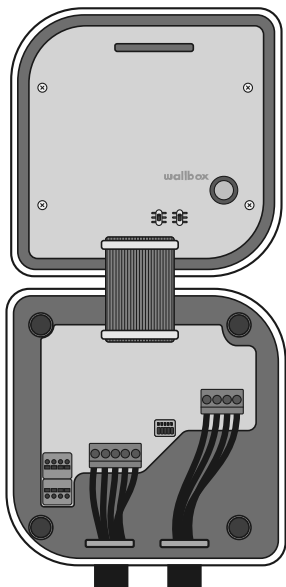
Carlo Gavazzi EM340 / EM112 / EM330



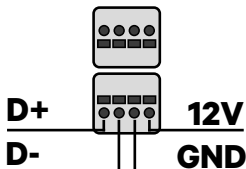
Temco SPM1-100-AC

Connection with Energy Meter

Copper C



Carlo Gavazzi EM340 / EM112 / EM330



Temco SPM1-100-AC

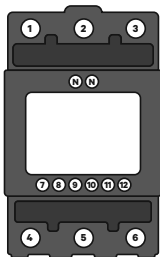
Energy Meter

1. For Carlo Gavazzi meters, please follow the meter's manual included in the box.

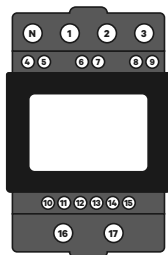
EM 112



EM 330



EM 340



EM 112 1-Phase < 100 A

EM 330 3-Phase > 65 A

EM 340 3-Phase < 65 A

ES Contador de energía

1. Para contadores Carlo Gavazzi, sigue las instrucciones del manual del contador incluido en la caja.

EM 112 Monofásico < 100 A

EM 330 Trifásico > 65 A

EM 340 Trifásico < 65 A

FR Compteur d'énergie

1. Dans le cas des compteurs Carlo Gavazzi, suis le manuel du compteur inclus dans la boîte.

EM 112 Monophasé < 100 A

EM 330 Triphasé > 65 A

EM 340 Triphasé < 65 A

IT Contatore

1. Per i contatori Carlo Gavazzi, segui il manuale relativo al contatore incluso nella confezione.

EM 112 Monofase < 100 A

EM 330 Trifase > 65 A

EM 340 Trifase < 65 A

NO Strømmåler

1. For strømmålere fra Carlo Gavazzi følger du håndboken som ligger med i esken.

EM 112 1-fase < 100 A

EM 330 3-fase > 65 A

EM 340 3-fase < 65 A

CA Mesurador d'energia

1. Per als comptadors de Carlo Gavazzi, segueix el manual del comptador inclòs a la caixa.

EM 112 Monofàsic < 100 A

EM 330 Trifàsic < 65 A

EM 340 Trifàsic < 65 A

DE Energiezähler

1. Für Carlo Gavazzi Messgeräte befolge bitte die im Karton enthaltene Anleitung.

EM 112 1-phasig < 100 A

EM 330 3-phasig > 65 A

EM 340 3-phasig < 65 A

NL Energiemeter

1. Volg de handleiding voor de Carlo Gavazzi-meters die is meegeleverd in de doos.

EM 112 1 fase < 100 A

EM 330 3 fase > 65 A

EM 340 3 fase < 65 A

PT Contador de energia

1. Para contadores Carlo Gavazzi, siga o manual do contador incluído na caixa.

EM 112 Unifásico < 100 A

EM 330 Trifásico > 65 A

EM 340 Trifásico < 65 A

SV Energimätare

1. För mätare från Carlo Gavazzi, se medföljande handbok i förpackningen.

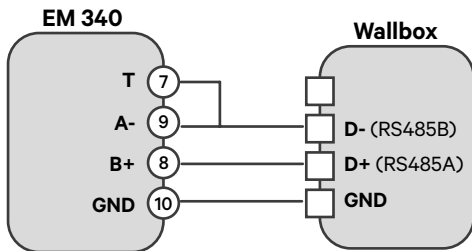
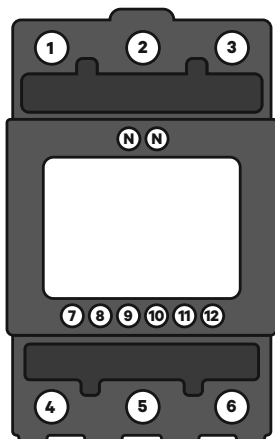
EM 112 1-fas < 100 A

EM 330 3-fas > 65 A

EM 340 3-fas < 65 A

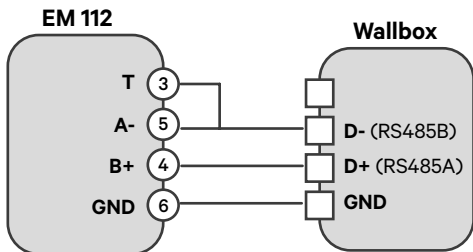
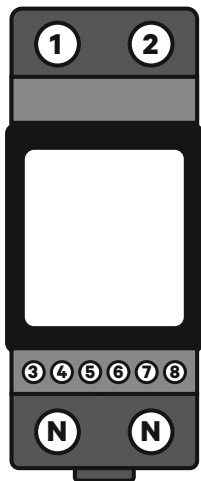
Energy Meter

EM 340



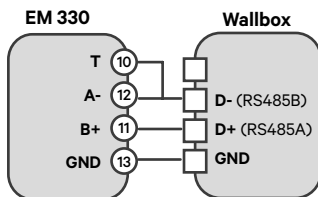
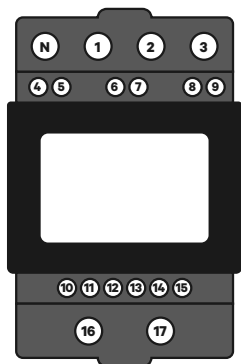
Energy Meter

EM 112



Energy Meter

EM 330



- 1.** EM 330 requires the following current transformers based on the amperage limit and the characteristics of the cabling system.

2. Amperage limit	3. Transformer	4. Hole diameter	5. Number of Transformers
250 A	CTA 5 X	24 mm	3
400 A	CTA 6 X	36 mm	3
600 A	CTD-6S	50 mm	3

ES Contador de energía

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. El EM 330 requiere los siguientes transformadores de corriente, según el límite de amperaje y las características del sistema de cableado. | 2. Límite de amperaje |
| | 3. Transformador |
| | 4. Diámetro de orificio |
| | 5. Número de transformadores |

FR Compteur d'énergie

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. L'EM 330 exige les transformateurs de courant suivants en fonction de la limite d'intensité du courant et des caractéristiques du système de câblage. | 2. Limite d'intensité du courant |
| | 3. Transformateur |
| | 4. Diamètre du trou |
| | 5. Nombre de transformateurs |

IT Contatore

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. EM 330 richiede i seguenti trasformatori di corrente in base al limite di amperaggio e alle caratteristiche del sistema di cablaggio. | 2. Limite di amperaggio |
| | 3. Trasformatore |
| | 4. Diametro foro |
| | 5. Numero di trasformatori |

NO Strømmåler

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. EM 330 krever følgende transformatorer basert på strømgrensen og funksjonene til kabelsystemet. | 2. Grense for strømstyrke |
| | 3. Transformator |
| | 4. Huldiameter |
| | 5. Antall transformatorer |

CA Mesurador d'energia

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. EM 330 requereix els següents transformadors de corrent en funció del límit d'amperatge i de les característiques del sistema de cableatge. | 2. Límit d'amperatge |
| | 3. Transformador |
| | 4. Diàmetre d'orifici |
| | 5. Nombre de transformadors |

DE Energiezähler

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. EM 330 erfordert die folgenden Stromwandler basierend auf der Stromstärke und den Eigenschaften des Verkabelungssystems. | 2. Stromstärkebegrenzung |
| | 3. Transformator |
| | 4. Lochdurchmesser |
| | 5. Anzahl der Transformatoren |

NL Energiemeter

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. EM 330 vereist de volgende stroomsterkelimiet op basis van de stroomsterkelimiet en de kenmerken van het kabelsysteem. | 2. Stroomsterkelimiet |
| | 3. Transformator |
| | 4. Gatdiameter |
| | 5. Aantal transformatoren |

PT Contador de energia

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. O EM 330 requer os seguintes transformadores de corrente, com base no limite de amperagem e nas características do sistema de cablagem. | 2. Limite de amperagem |
| | 3. Transformador |
| | 4. Diâmetro do orifício |
| | 5. Número de transformadores |

SV Energimätare

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. EM 330 kräver följande aktuella transformatorer baserat på amperegräns och egenskaperna hos kabelsystemet. | 2. Amperegräns |
| | 3. Transformator |
| | 4. Håldiameter |
| | 5. Antal transformatorer |

Temco

SPM1-100-AC

- 1.** Used for 1-Phase installation.
Up to **100A**.
- 2.** Clip the power meter to the mains power cable.
- 3.** Neutral cable must not be drawn through the clamp.



ES Temco SPM1-100-AC

1. Se utiliza en instalaciones monofásicas. Hasta 100 A.
2. Conecta el contador de energía al cable de suministro eléctrico de la red.
3. El cable neutro no debe pasarse por la abrazadera.

FR Temco SPM1-100-AC

1. Utilisé pour une installation monophasée. Jusqu'à 100 A.
2. Fixe le wattmètre sur le câble d'alimentation secteur.
3. Le câble neutre ne doit pas être tiré à travers la pince.

IT Temco SPM1-100-AC

1. Utilizzato per l'installazione monofase. Fino a 100 A.
2. Collega il misuratore di potenza al cavo di alimentazione della rete.
3. Il cavo neutro non deve essere tirato attraverso il morsetto.

NO Temco SPM1-100-AC

1. Brukes til installering under ett. Opptil 100 A.
2. Fest strømmåleren til hovedstrømkabelen.
3. Nøytral kabel må ikke trekkes gjennom klemmen.

CA Temco SPM1-100-AC

1. S'utilitza per a la instal·lació monofàsica. Fins a 100A.
2. Fixa el comptador d'energia al cable d'alimentació de la xarxa.
3. El cable neutre no s'ha de fer passar per la pinça.

DE Temco SPM1-100-AC

1. Zur 1-Phasen-Installation. Bis zu 100 A.
2. SchlieÙe das Leistungsmessgerät an das Netzkabel an.
3. Der Neutralleiter darf nicht durch die Klammer gezogen werden.

NL Temco SPM1-100-AC

1. Gebruiken voor installatie met 1 fase. Tot 100 A.
2. Klem de stroommeter op de stroomkabel.
3. De neutrale kabel mag niet door de klem heen worden getrokken.

PT Temco SPM1-100-AC

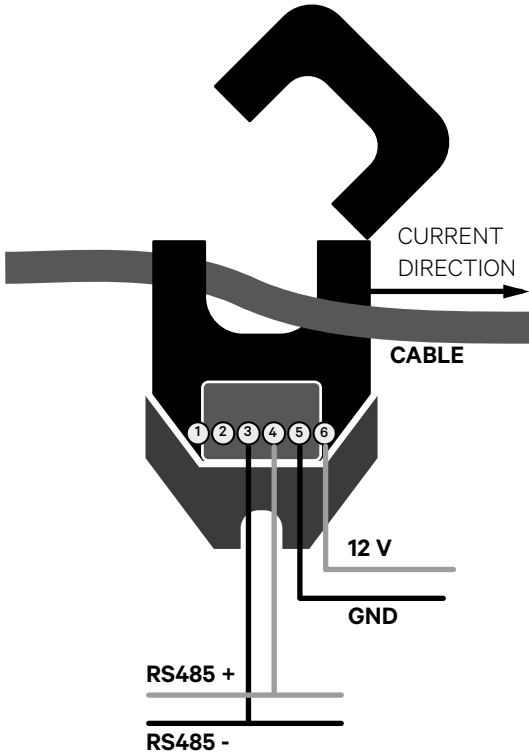
1. Utilizado para instalação unifásica. Até 100 A.
2. Prenda o contador de eletricidade ao cabo de alimentação.
3. O cabo neutro não deve ser puxado através do grampo.

SV Temco SPM1-100-AC

1. Används för 1-fasinstallation. Högst 100 A.
2. Anslut energimätaren till inkommande nätkabel.
3. Neutralledaren får inte dras igenom plinten.

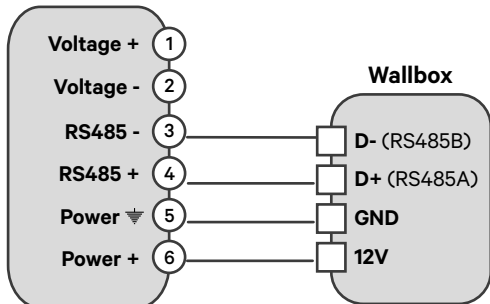
Temco

SPM1-100-AC



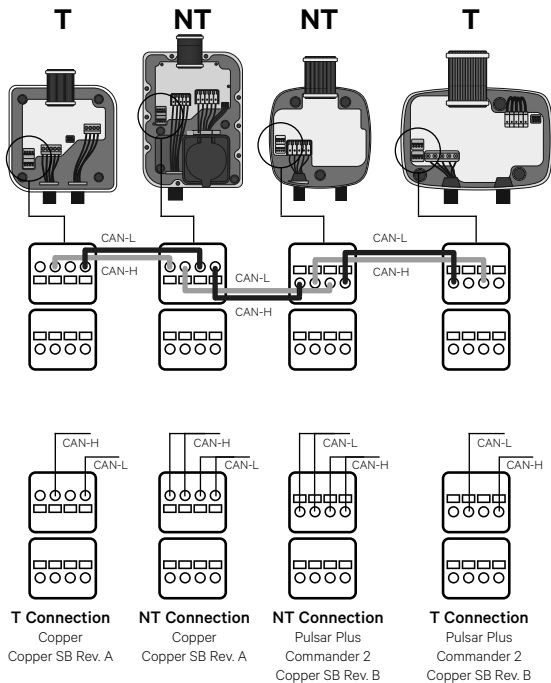
Electrical Wiring

SPM1-100-AC



Cabling Network

1. Copper, Commander 2 and Pulsar Plus have two slots for input and output cabling so the conjunction is done inside the charger.



ES Red de cableado

1. Copper, Commander 2 y Pulsar Plus tienen dos ranuras para el cableado de entrada y salida, por lo que la conexión se realiza dentro del cargador.

FR Réseau de câblage

1. Copper, Commander 2 et Pulsar Plus présentent deux fentes pour les câbles d'entrée et de sortie de sorte que la liaison se fait à l'intérieur du chargeur.

IT Rete di cablaggio

1. Copper, Commander 2 e Pulsar Plus hanno due slot per il cablaggio di ingresso e uscita in modo che la congiunzione sia fatta all'interno del caricatore.

NO Koblingsnettverk

1. Copper, Commander 2 og Pulsar Plus har to spor til inndata- og utdata for tilkobling av kabler slik at forbindelsen foregår i selve laderen.

CA Xarxa de cablatge

1. Copper, Commander 2 i Pulsar Plus tenen dues ranures per al cablatge d'entrada i de sortida, de manera que la conjunció es fa dins del carregador.

DE Verkabelungsnetzwerk

1. Copper, Commander 2 und Pulsar Plus verfügen über zwei Steckplätze für die Eingangs- und Ausgangsverkabelung, sodass die Verbindung im Inneren des Ladegeräts hergestellt wird.

NL Kabelnetwerk

1. Copper, Commander 2 en Pulsar Plus hebben twee sleuven voor input- en output-bekabeling, zodat de samenvoeging plaatsvindt in de lader.

PT Cablagem de rede

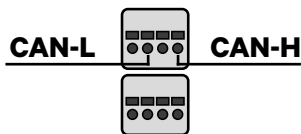
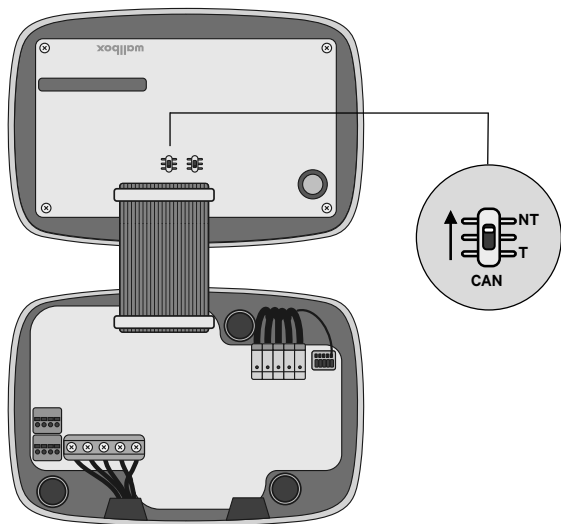
1. Os carregadores Copper, Commander 2 e Pulsar Plus têm duas ranhuras para cabos de entrada e de saída, pelo que a junção é feita no interior do carregador.

SV Kabelnätverk

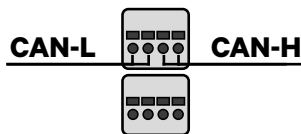
1. Copper, Commander 2 och Pulsar plus har två fack för in- och utgående kablar och inkopplingen görs inuti laddaren.

Connection between chargers

Commander 2



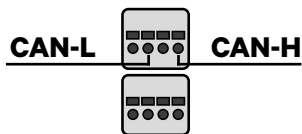
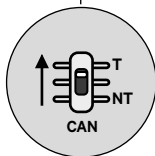
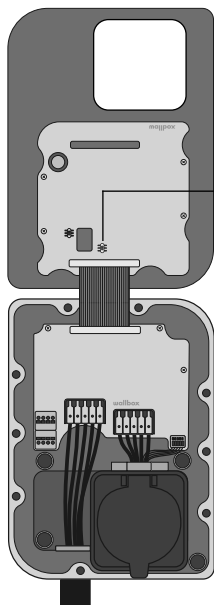
T Connection



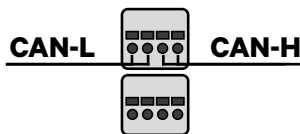
NT Connection

Connection between chargers

Copper SB Rev. B



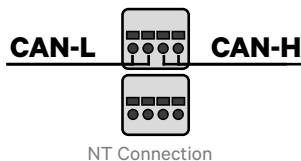
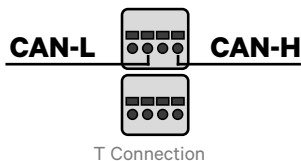
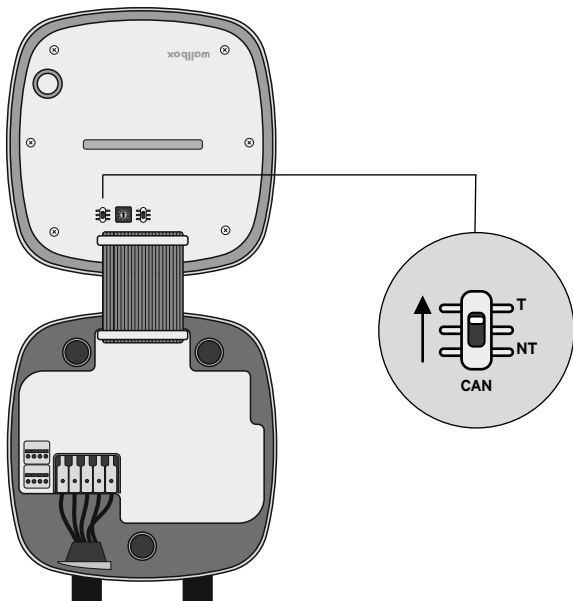
T Connection



NT Connection

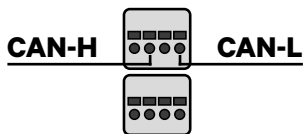
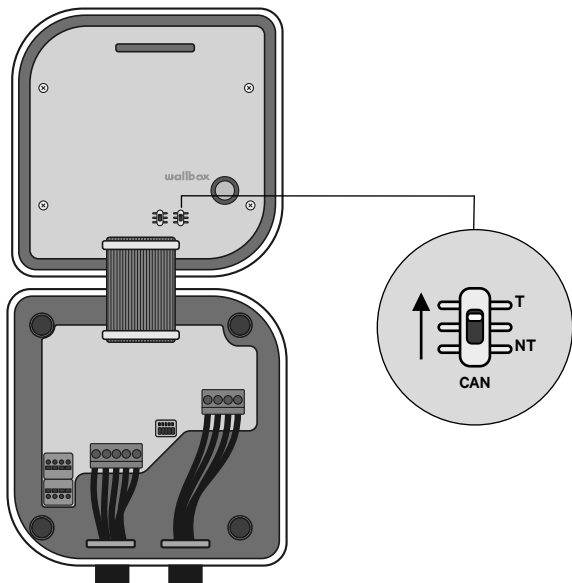
Connection between chargers

Pulsar Plus

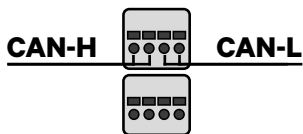


Connection between chargers

Copper C / Copper SB Rev. A



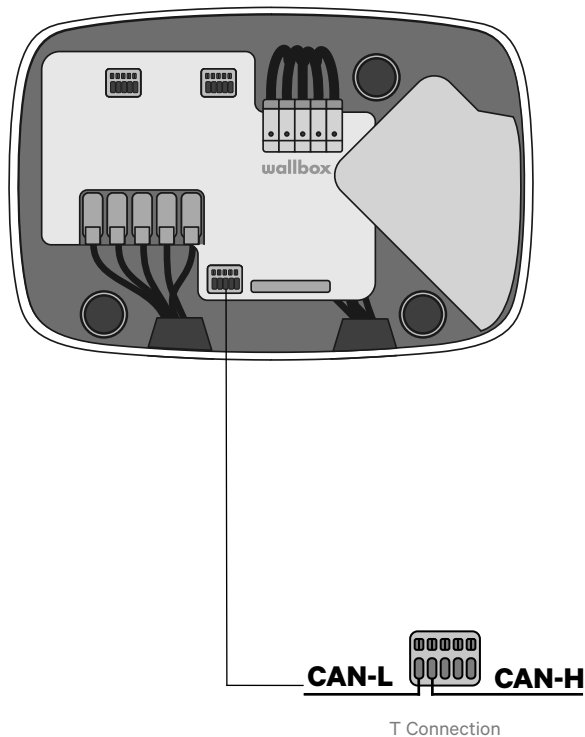
T Connection



NT Connection

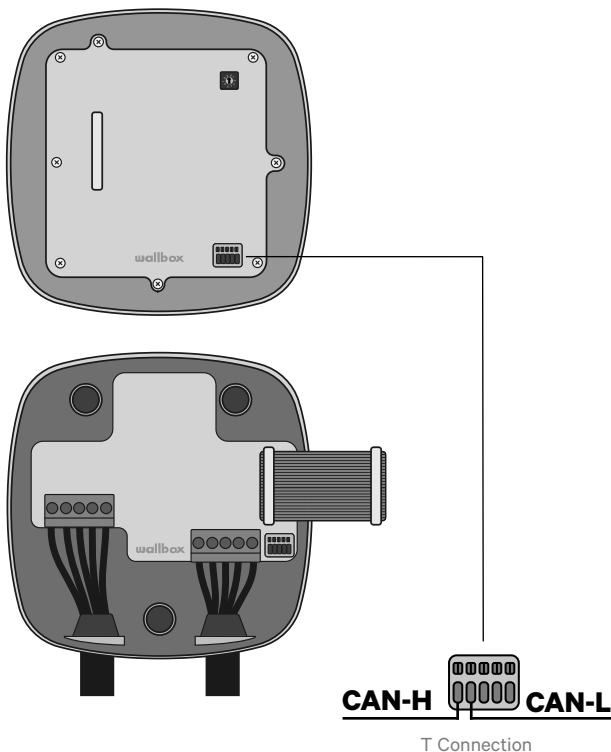
Connection between chargers

Commander



Secondary only connection

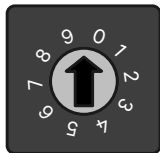
Pulsar



Configuration

- 1.** Each Dynamic power sharing network consists of one primary charger and up to 24 secondary chargers.
- 2.** Configure the rotary switch for each charger to configure its role.

Position	Configuration
0	Secondary
8,9	Primary



- 3.** **Any other:** Stand alone.
Check the chargers Installation guide

Charger	Primary	Secondary
Pulsar		✓
Pulsar Plus	✓	✓
Commander	✓	✓
Commander 2	✓	✓
Copper	✓	✓
Copper SB	✓	✓

ES Configuración

1. Each Dynamic power sharing network consists of one primary charger and up to 24 secondary chargers.
2. Configure the rotary switch for each charger to configure its role.
3. **Any other:** Stand alone.

Check the chargers Installation guide

FR Configuration

1. Each Dynamic power sharing network consists of one primary charger and up to 24 secondary chargers.
2. Configure the rotary switch for each charger to configure its role.
3. **Any other:** Stand alone.

Check the chargers Installation guide

IT Configurazione

1. Each Dynamic power sharing network consists of one primary charger and up to 24 secondary chargers.
2. Configure the rotary switch for each charger to configure its role.
3. **Any other:** Stand alone.

Check the chargers Installation guide

NO Konfigurasjon

1. Each Dynamic power sharing network consists of one primary charger and up to 24 secondary chargers.
2. Configure the rotary switch for each charger to configure its role.
3. **Any other:** Stand alone.

Check the chargers Installation guide

CA Configuració

1. Each Dynamic power sharing network consists of one primary charger and up to 24 secondary chargers.
2. Configure the rotary switch for each charger to configure its role.
3. **Any other:** Stand alone.

Check the chargers Installation guide

DE Konfiguration

1. Each Dynamic power sharing network consists of one primary charger and up to 24 secondary chargers.
2. Configure the rotary switch for each charger to configure its role.
3. **Any other:** Stand alone.

Check the chargers Installation guide

NL Configuratie

1. Each Dynamic power sharing network consists of one primary charger and up to 24 secondary chargers.
2. Configure the rotary switch for each charger to configure its role.
3. **Any other:** Stand alone.

Check the chargers Installation guide

PT Configuratie

1. Each Dynamic power sharing network consists of one primary charger and up to 24 secondary chargers.
2. Configure the rotary switch for each charger to configure its role.
3. **Any other:** Stand alone.

Check the chargers Installation guide

SV Konfiguration

1. Each Dynamic power sharing network consists of one primary charger and up to 24 secondary chargers.
2. Configure the rotary switch for each charger to configure its role.
3. **Any other:** Stand alone.

Check the chargers Installation guide

Network Configuration

- 1.** Configure the dynamic power sharing functionality only on the Primary charger after powering up the system.
- 2.** The Primary charger can be configured from the Wallbox app or touchscreen interface for Commander family chargers.
- 3.** A Standard or Business account is needed to configure this functionality. For more information see the corresponding charger's User Guide. The chargers will stay in "Unconfigured" status until the Primary is properly configured.

ES Configuración de red

1. Configura la función Dynamic Power Sharing solo en el cargador primario después de encender el sistema.
2. El cargador primario puede configurarse desde la aplicación Wallbox o la interfaz de pantalla táctil para los cargadores de la familia Commander.
3. Se necesita una cuenta Standard o Business para configurar esta funcionalidad. Para obtener más información, consulta la Guía del usuario del cargador correspondiente. Los cargadores permanecerán en estado "Unconfigured" hasta que el primario esté configurado correctamente.

FR Configuration du réseau

1. Configure la fonctionnalité Dynamic Power Sharing uniquement sur le chargeur principal après avoir mis le système sous tension.
2. Le chargeur principal peut être configuré depuis l'application Wallbox ou l'interface de l'écran tactile pour les chargeurs de la gamme Commander.
3. Un compte Standard ou Business est nécessaire pour configurer cette fonctionnalité. Pour plus d'informations, consultez le guide d'utilisation du chargeur correspondant. Les chargeurs conservent le statut « Non configuré » jusqu'à ce que le chargeur principal soit correctement configuré.

IT Configurazione della rete

1. Configura la funzionalità di condivisione dinamica della potenza elettrica solo sul caricatore primario dopo l'accensione del sistema.
2. Il Caricatore primario può essere configurato dall'app Wallbox o dall'interfaccia touchscreen per caricatori della famiglia Commander.
3. Per configurare questa funzionalità è necessario un account Standard o Aziendale. Per ulteriori informazioni, consulta la Guida per l'utente del caricatore corrispondente. I caricatori rimarranno nello stato "Non configurato" fino a quando il caricatore primario non verrà configurato correttamente.

NO Nettverkskonfigurering

1. Konfigurer den dynamiske funksjonaliteten for strømdeling bare med den primære laderen etter at strømmen er satt på i systemet.
2. Den primære laderen kan konfigureres gjennom Wallbox-appen eller via berøringsskjermen for grensesnittet til ladere av typen Commander.
3. Du må ha en konto for Wallbox Standard eller Wallbox Business for å konfigurere denne funksjonen. Du finner mer informasjon i laderens brukerhåndbok, som er vedlagt. Ladere har status «ikke-konfigurert» til den primære laderen er riktig konfigurert.

CA Configuració de la xarxa

1. Configura la funcionalitat de dynamic power sharing només al carregador principal després d'encendre el sistema.
2. El carregador principal es pot configurar des de l'aplicació Wallbox o la interfície de pantalla tàctil per als carregadors de la família Commander.
3. Es necessita un compte Standard o Business per a configurar aquesta funcionalitat. Per a més informació, consulta la guia d'usuari del carregador corresponent. Els carregadors romandran en l'estat «No configurat» fins que no es configurei correctament el carregador principal.

DE Netzwerkkonfiguration

1. Konfigurieren die dynamische Stromverteilungsfunktion nur auf dem primären Ladegerät nach dem Einschalten des Systems.
2. Das primäre Ladegerät kann über die Wallbox-App oder die Touchscreen-Oberfläche für Ladegeräte der Commander-Familie konfiguriert werden.
3. Zum Konfigurieren dieser Funktionalität ist ein Standard- oder Geschäftskonto erforderlich. Weitere Informationen findest du im Benutzerhandbuch des entsprechenden Ladegeräts. Die Ladegeräte bleiben im Status „Nicht konfiguriert“, bis die Primärdatenbank ordnungsgemäß konfiguriert ist.

NL Netwerkonfiguratie

1. Configureer de dynamische functie voor het delen van stroom alleen op de primaire lader zodra je het systeem hebt opgestart.
2. De primaire lader kan vanuit de Wallbox-app of de touchscreen-interface voor Commander-familieopladers worden geconfigureerd.
3. Je hebt een Standard of Business-account nodig om deze functionaliteit te configureren. Raadpleeg voor meer informatie de bijbehorende gebruikershandleiding voor de lader. De laders behouden de status "Niet geconfigureerd" totdat de primaire op de juiste wijze is geconfigureerd.

PT Configuração de rede

1. Configure a funcionalidade de Dynamic Power Sharing apenas no carregador primário depois de ligar o sistema.
2. O carregador primário pode ser configurado na aplicação Wallbox ou na interface de ecrã tátil dos carregadores da família Commander.
3. É necessária uma conta Standard ou Business para configurar esta funcionalidade. Para obter mais informações, consulte o guia de utilizador do carregador correspondente. Os carregadores permanecem no estado "Não configurado" até que o primário esteja corretamente configurado.

SV Nätverkskonfiguration

1. Konfigurera den dynamiska delningsfunktionen endast på den primära laddaren efter att systemet har startats.
2. Den primära laddaren kan konfigureras från Wallbox-appen eller via pekskärmen på Commander familjeladdare.
3. Ett Standard- eller Business-konto krävs för att konfigurera denna funktion. För mer information se motsvarande laddares användarhandbok. Laddaren förblir i status "Okonfigurerad" tills den primära är korrekt konfigurerad.

Primary Charger Configuration

1. Number of Chargers:

Input the number of chargers including the Primary charger

2. Maximum current per phase:

It is the maximum current that can be supplied to the charging network. This value is usually the rated current of the MCB

3. Minimum current per charger:

From 6 A to 10 A. The default value is 6 A

4. Mains Breaker Maximum current:

The maximum current that can be supplied to the electrical installation. This value is the rated current of the mains circuit breaker that protects the electrical installation.

ES Configuración del cargador primario

- Número de cargadores:** Introduce el número de cargadores, incluido el cargador primario.
- Corriente máxima por fase:** Es la corriente máxima que puede suministrarse a la red de carga. Este valor suele ser la corriente nominal del MCB.
- Corriente mínima por cargador:** De 6 A a 10 A. El valor predeterminado es 6 A.
- Corriente máxima del interruptor principal de la red de suministro:** La corriente máxima que se puede suministrar a la instalación eléctrica. Este valor corresponde a la corriente nominal del interruptor principal de la red de suministro que protege la instalación eléctrica.

FR Configuration du chargeur principal

- Nombre de chargeurs :** saisis le nombre de chargeurs, y compris le chargeur principal.
- Courant maximal par phase :** il s'agit du courant maximal pouvant être fourni au réseau de charge. Cette valeur correspond généralement au courant nominal du MCB.
- Courant minimal par chargeur :** entre 6 A et 10 A. La valeur par défaut est de 6 A.
- Courant maximal du disjoncteur principal :** courant maximum pouvant être fourni à l'installation électrique. Cette valeur correspond au courant nominal du disjoncteur principal qui protège l'installation électrique.

IT Configurazione del Caricatore primario

- Numero di caricatori:** inserisci il numero di caricatori incluso il Caricatore primario
- Corrente massima per fase:** è la corrente massima che può essere fornita alla rete di ricarica. Questo valore solitamente corrisponde alla corrente nominale dell'interruttore automatico (MCB).
- Corrente minima per caricatore:** da 6 A a 10 A. Il valore predefinito è 6 A.
- Corrente massima dell'interruttore di rete elettrica:** la corrente massima che può essere fornita all'installazione elettrica. Questo valore è la corrente nominale dell'interruttore di rete che protegge l'impianto elettrico.

NO Konfigurering av primær lader

- Antall ladere:** Angi antall ladere, inkludert den primære laderen.
- Maksimal strøm per fase:** Dette er den maksimale strømverdien som kan leveres til ladenettverket. Denne verdien er vanligvis den nominelle strømmen for MCB.
- Minimum strøm per lader:** Fra 6 A til 10 A. Standardverdien er 6 A.
- Maksimal strøm for hovedbryter:** Verdien for maksimal strøm som kan leveres til den elektriske installasjonen. Denne verdien er vanligvis det antatte strømforkbruket til den aktuelle strømbryteren, som beskytter den elektriske installasjonen.

CA Configuració del carregador principal

- Nombre de carregadors:** Introdueix el nombre de carregadors, inclòs el carregador principal.
- Corrent màxim per fase:** És el corrent màxim que es pot subministrar a la xarxa de càrrega. Aquest valor sol ser el corrent nominal del MCB.
- Corrent mínim per carregador:** Des de 6 A a 10 A. El valor predeterminat és 6 A.
- Corrent màxim de l'interruptor de la xarxa:** El corrent màxim que es pot subministrar a la instal·lació elèctrica. Aquest valor és el corrent nominal de l'interruptor de circuit de xarxa que protegeix la instal·lació elèctrica.

DE Konfiguration des primären Ladegeräts

- Anzahl der Ladegeräte:** Gib die Anzahl der Ladegeräte einschließlich des primären Ladegeräts ein.
- Maximaler Strom pro Phase:** Das ist der maximale Strom, der dem Ladesystem zugeführt werden kann. Dieser Wert ist normalerweise der Nennstrom des MCB.
- Mindeststrom pro Ladegerät:** Von 6 A bis 10 A. Der Standardwert ist 6 A.
- Maximaler Strom des Hauptnetzschalters:** Der maximale Strom, der der elektrischen Installation zugeführt werden kann. Dieser Wert ist der Nennstrom des Netzschalters, der die elektrische Installation schützt.

NL Configuratie primaire lader

- Aantal laders:** Voer het aantal laders in, inclusief de primaire lader.
- Maximale stroom per fase:** Dit is de maximale stroom die kan worden geleverd aan het laadnetwerk. Deze waarde is meestal de nominale stroom van de MCB.
- Minimale stroom per lader:** Van 6 A tot 10 A. De standaardwaarde is 6 A.
- Netonderbreker maximale stroom:** De maximale stroom die aan de elektrische installatie kan worden geleverd. Deze waarde is de nominale stroom van de stroomonderbreker die de elektrische installatie beschermt.

PT Configuração do carregador primário

- Número de carregadores:** Introduza o número de carregadores, incluindo o carregador primário.
- Corrente máxima por fase:** É a corrente máxima que pode ser fornecida à rede de carregamento. Este valor é normalmente a corrente nominal do MD.
- Corrente mínima por carregador:** De 6 A a 10 A. O valor predefinido é 6 A.
- Corrente máxima do disjuntor:** A corrente máxima que pode ser fornecida à instalação elétrica. Este valor é a corrente nominal do disjuntor que protege a instalação elétrica.

SV Konfiguration av primär laddare

- Antal laddare:** Fyll i antalet laddare, inklusive den primära laddaren.
- Maximal ström per fas:** Detta är den maximala strömmen som kan levereras till laddningsnätverket. Detta värde är normalt den aktuella MCB-nivån.
- Minimal ström per laddare:** Från 6 A till 10 A. Standardvärdet är 6 A.
- Maximal ström för huvudsäkring:** Den maximala ström som kan levereras till den elektriska installationen. Detta värde är märkströmmen för huvudsäkringen som skyddar elinstallationen.

Configuration Touchscreen Interface

1. Commander: In the configuration menu

- **Settings**
- **System**
- **Dynamic Power Sharing**



2. Commander 2: In the configuration menu

- **Settings**
- **Dynamic Power Sharing**



ES Configuración Interfaz de pantalla táctil

- 1. Commander:** en el menú de configuración
- Settings
 - System
 - Dynamic Power Sharing

- 2. Commander 2:** en el menú de configuración
- Settings
 - Dynamic Power Sharing

FR Configuration Interface de l'écran tactile

- 1. Commander :** dans le menu de configuration
- Paramètres
 - Système
 - Dynamic Power Sharing

- 2. Commander 2 :** dans le menu de configuration
- Paramètres
 - Dynamic Power Sharing

IT Configurazione Interfaccia touchscreen

- 1. Commander:** nel menu di configurazione
- Impostazioni
 - Sistema
 - Dynamic Power Sharing

- 2. Commander 2:** nel menu di configurazione
- Impostazioni
 - Dynamic Power Sharing

NO Konfigurasjon Grensesnitt med berøringsskjerm

- 1. Commander:** i menyen for konfigurering
- Innstillinger
 - System
 - Dynamic Power Sharing

- 2. Commander 2:** i menyen for konfigurering
- Innstillinger
 - Dynamic Power Sharing

CA Configuració Interfície de pantalla tàctil

- 1. Commander:** en el menú de configuració
- Configuració
 - Sistema
 - Dynamic Power Sharing

- 2. Commander 2:** en el menú de configuració
- Configuració
 - Dynamic Power Sharing

DE Konfiguration Touchscreen-Schnittstelle

- 1. Commander:** im Konfigurationsmenü
- Einstellungen
 - System
 - Dynamic Power Sharing

- 2. Commander 2:** im Konfigurationsmenü
- Einstellungen
 - Dynamic Power Sharing

NL Configuratie Touchscreen-interface

- 1. Commander:** in het configuratiemenu
- Instellingen
 - Systeem
 - Dynamic Power Sharing

- 2. Commander 2:** in het configuratiemenu
- Instellingen
 - Dynamic Power Sharing

PT Configuração Interface de ecrã tátil

- 1. Commander:** no menu de configuração
- Definições
 - Sistema
 - Dynamic Power Sharing

- 2. Commander 2:** no menu de configuração
- Definições
 - Dynamic Power Sharing

SV Konfiguration Peksärmsgränssnitt

- 1. Commander:** i konfigurationsmenyn
- Inställningar
 - System
 - Dynamic Power Sharing

- 2. Commander 2:** i konfigurationsmenyn
- Inställningar
 - Dynamic Power Sharing

Configuration Wallbox App

- 1.** All the primary chargers can be configured through the Wallbox App
- 2.** Once connected and synchronized with the charger, access through
 - **Configurations Menu**
 - **Dynamic Power Sharing**



ES Configuración Wallbox App

1. Todos los cargadores principales pueden configurarse a través de la aplicación Wallbox.
2. Una vez conectado y sincronizado con el cargador, accede a través de
 - **Menú de configuraciones**
 - **Dynamic Power Sharing**

FR Configuration Application Wallbox

1. Tous les chargeurs principaux peuvent être configurés depuis l'application Wallbox.
2. Une fois connecté et synchronisé avec le chargeur, cliquez sur
 - **Le menu Configurations**
 - **Dynamic Power Sharing**

IT Configurazione App Wallbox

1. Tutti i caricatori primari possono essere configurati tramite l'app Wallbox.
2. Una volta collegato e sincronizzato con il caricatore, accedi attraverso
 - **Menu delle configurazioni**
 - **Dynamic Power Sharing**

NO Konfigurasjon Wallbox-app

1. Alle de primære laderne kan konfigureres i Wallbox-appen.
2. Når den er tilkoblet og synkronisert med laderen, tilgang til
 - **Meny for konfigureringer**
 - **Dynamic Power Sharing**

CA Configuració App de Wallbox

1. Tots els carregadors principals es poden configurar a través de l'aplicació Wallbox.
2. Una vegada connectat i sincronitzat amb el carregador, accedeix a través de
 - **Menú de Configuracions**
 - **Dynamic Power Sharing**

DE Konfiguration Wallbox-App

1. Alle primären Ladegeräte können über die Wallbox-App konfiguriert werden.
2. Sobald du mit dem Ladegerät verbunden und synchronisiert bist, greifst du auf das
 - **Konfigurationsmenü zu**
 - **Dynamic Power Sharing**

NL Configuratie Wallbox-app

1. Alle primaire laders kunnen via de Wallbox App worden geconfigureerd.
2. Zodra deze is verbonden en gesynchroniseerd met de lader, ga je naar
 - **Configuratiemenu**
 - **Dynamic Power Sharing**

PT Configuração App Wallbox

1. Todos os carregadores primários podem ser configurados através da App Wallbox.
2. Após ligação e sincronização com o carregador, aceda ao
 - **Menu de configurações**
 - **Dynamic Power Sharing**

SV Konfiguration Wallbox-appen

1. Alla primära laddare kan konfigureras via Wallbox-appen.
2. När den anslutits och synkroniserats med laddaren, får du åtkomst genom
 - **Konfigurationsmeny**
 - **Dynamic Power Sharing**

Service

Need more assistance? You can reach out to us!

België/Belgique
+32 2 808 88 28

Danmark
+45 89 87 87 15

Deutschland
+49 69 96759775

España
+34 932 20 95 75

France
+33 1 76 46 09 15

Ireland
+353 14 854 347

Italia
+39 011 1962 2461

Nederland
+31 20 808 0847

Norge
+47 51 74 20 00

Österreich
+43 720882116

Portugal
+351 308 801 440

Schweiz/Suisse
+41 43 508 06 75

Sverige
+46 852503203

United Kingdom
+44 20 3318 3779



support.wallbox.com